

Hydrogeological Glossary.

Capillary water: eau capillaire.
Effective porosity: porosité ouverte.
Specific yield: porosité efficace.
Specific retention: capacité de rétention.
Isolated porosity: porosité close.
Perméable boundary: limite ouverte.
Barrier boundary: limite étanche.
Confined aquifer: aquifère captif.
Leaky aquifer: aquifère semi-captif.
Unconfined aquifer: aquifère à nappe libre.
Multilayered aquifer: aquifère multicouche.
Recharge area: aire d'alimentation.
Discharge area: aire d'émergence.
Ground-water inflow: apport d'eau souterrain.
Ground-water outlet: exutoire d'une nappe.
Ground-water recession: tarissement.
Intermittent spring: source temporaire.
Artesian spring: source artésienne.
Effective porosity: porosité ouverte.
Specific yield: porosité efficace.
Specific retention: capacité de rétention.
Hydraulic conductivity: coefficient de perméabilité (de Darcy).
Impervious: Imperméable.
Moisture content: humidité.
Water content: teneur en eau.
Transmissivity: transmissivité.
Equipotential line: ligne équipotentielle.
Flow line: ligne de courant.
Hydraulic gradient: gradient hydraulique.
Piezometric water level: niveau piézométrique.
Potentiometric surface: surface piézométrique.
Total head: charge hydraulique.
Static head: charge hydrostatique.
Elevation head: charge altimétrique.
Pressure head: hauteur piézométrique.
Velocity head: charge hydrodynamique.
Specific capacity: débit spécifique.
Specific discharge: débit unitaire.
Steady flow: écoulement permanent.
Unsteady flow: écoulement transitoire.
Underground stream: rivière souterraine.
Water level: Niveau (d'eau).
Water table: surface libre.
Water-table contour: hydro-isohypse.
Drawdown: rabattement.
Time-drawdown curve: courbe de descente.
Recovery curve: courbe de remontée.

Step drawdown: palier de niveau.
Saline water: eau salée.
Brackish water: eau saumâtre.
Salt water: eau saline.
Brine: eau sursalée.
Environmental tracer: traceur naturel.
Fresh/salt water interface: interface eau douce/eau salée.
Fresh-water lens: lentille d'eau douce.
Hardness: dureté.
Natural pollutant: polluant naturel.
Salinity: salinité.
Salt-water encroachment: invasion d'eau salée.
Salt-water wedge: biseau d'eau salée.
Piezometer: piézomètre.
Potentiometric map: carte piézométrique.
Pumping test: pompage d'essai.
Recharge test: essai par injection
Catchwork: captage:
Clogging: colmatage.
Ground-water lowering: rabattement de nappe.
Overdevelopment: surexploitation.
Casing: tubage.
Perforated casing: crépine
Well: puits.
Withdrawal: prélèvement.
Base flow: écoulement de base.
Fractured medium : milieu fissure.
Hydraulic diffusivity : diffusivité hydraulique.
Intrinsic permeability : perméabilité intrinsèque.
Apparent velocity: vitesse de filtration.
Seepage velocity: vitesse d'infiltration.
Ground-water divide: ligne de partage des eaux souterraines.
Moisture balance or soil water-balance equation: bilan hydrique (du sol).
Aquitard : couche semi-perméable.

U.N.E.S.C.O. 1978. International glossary of hydrogeology. First preliminary edition.
Paris.165 p.